Wer? Wann? Und wo genau?

Detailprogramm Version vom 27.6.2006

11. Internationales Literaturfestival Leukerbad

Programmänderungen erfahren Sie im Festivalbüro am Dorfplatz.

Willkommen in der Pablos Lounge und der Bar El Poeta. Der traditionelle Festivaltreffpunkt, die Pablos Lounge in der Bar Maison Blanche der Lindner Hotels, wird auch in diesem Jahr wieder (fast) rund um die Uhr für Sie geöffnet sein. Kulinarisch verwöhnt werden Sie in den Restaurants und auf den Terrassen in ganz Leukerbad. Die **Bar El Poeta** im alten Bad St. Laurent verführt mit ihren einheimischen Spezialitäten aus Küche und Keller. Am **Samstag bereits ab 18.00 Uhr** (Walliser Buffet). Angerichtet wird wird von der **Rest-O-Bar Chinchilla,** dem Käse- und Spezialitätengeschäft **La Ferme Gemmet** und der **Metzgerei Loretan.**

Klaus Henner Russius und Irina Schönen sind unsere deutschsprachigen Stimmen bei Attila Bartis, Jean-Luc Benoziglio, Catherine Guillebaud, Elif Shafak und Olga Tokarcuk.

Für die Lesungen in der **Regina Terme** am Freitag und Samstag um 12.00 Uhr wird ein Bus um 11.40 Uhr ab dem Dorfplatz zu diesem neuen Leseort fahren. Nach der Lesung um ca. 13.00 Uhr fährt der Bus zurück zum Dorfplatz.

Freitag 30.6.06	**Altes Bad St. Laurent**	**Galerie St. Laurent**	**Alter Bahnhof**	**Hotel Les Sources des Alpes Bar**	**Hotel Regina Terme**	**Restaurant Alpina Terrasse**	**Dalaschlucht**	**Berghotel Wildstrubel (Gemmipass)**
09.30–12.00							**Literarischer Dalaschlucht-Spaziergang.** Mit **Pedro Lenz** und **Raphael Urweider.** Ein leichtfüssiger und sinnlicher Auftakt. Gutes Schuhwerk und Trittsicherheit empfohlen. Der Spaziergang findet (fast) bei jeder Witterung statt. Treffpunkt vor der Galerie St. Laurant auf dem Dorfplatz.	
11.00–11.40						**Peter Weber** Wird aus seinen Werken und verstreuten Texten lesen. Ein Hommage an Steine und Wasser.		
12.00–12.40					**Ilija Trojanow** Der Weltensammler verführt, und er entführt uns in die Geheimnisse einer anderen Welt.			
13.00–13.40		**Gabriele Riedle** Hören Sie den Versuch über das wüste Leben, der das deutsche Feuilleton zum Schweigen brachte.		**Joachim Sartorius** Begleitet Sie auf das innere Schiff der Poesie.				
14.00–14.40		**Isolde Schaad** In unbändiger Sprachlust präsentiert sie ihr Werk und liest aus ihrem bevorstehenden neuen Buch.	**Jean-Luc Benoziglio** Ein grosser, Walliser Autor in Paris, den die deutsche Schweiz noch kaum entdeckt hat. Deutsch: Klaus Henner Russius.	**Uljana Wolf** so bildet die fremde gespräche aus				
15.00–15.40	**Zsuzsanna Gahse** Gibt Übersetzungsmöglichkeiten, um das Leben auch auf andere Arten zu lesen.	**Reto Hänny** Der Sprachvirtuose wird auch aus seinem neuen Roman lesen, der noch in Arbeit ist.	**Karin Richner** Die erfolgreiche Debütantin dieses Frühjahrs wird ihren ersten Roman «Sind keine Seepferdchen» vorstellen.	**Girgis Shoukry** Lyrik des ägyptischen Alltags. In der überarbeiteten Übersetzung dargebracht von Raphael Urweider.				
16.00–16.40	**Margriet de Moor** Die grosse Erzählkunst der bedeutendsten holländischen Autorin.	**Literarisches Hors d'oeuvres Oliver Fahrni** geht mit **Joachim Sartorius** und **Ilija Trojanow** auf Reisen.	**Werner Kofler** Der alte Meister bringt die österreichische Literatur auf den Punkt.	**Roland Reichen** Das Seufzen, Fluchen und Spucken nennt er «Aufgrochsen» – die heimelige Seite des Landlebens wird umgepflügt.				
17.00–17.40		**Literarisches Hors d'oeuvres Kristin T. Schnider** mit **Zsuzsanna Gahse** über deutsch/ungarische Verhältnisse.	**Bruno Steiger** Einblick in die Innereien menschlichen Daseins.	**Marica Bodrozic** Der Kindheitskosmos im mediterranen Blick eines Kindes. Die poetische, sinnliche Welt der ersten Wahrnehmungen.				
18.00–18.40		**Oliver Fahrni** unterhält sich mit **Josef Haslinger,** Leiter des Literaturinstituts Leipzig und **Marie Caffari,** Leiterin des neugegründeten Literaturinstituts in Biel, über die Spannungen und Realitäten ihrer Arbeit.	**Roger Monnerat** Der Schweizer Romancier liest aus seinem Werk.					
19.30–20.15	**Attila Bartis** Die neue grosse ungarische Stimme. Ein Roman wie ein Hieb. Deutsch: Klaus Henner Russius.							
20.30–21.15	**Zsuzsa Bank** Der neue Erzählband von Freundschaften zwischen Loslassen und Erinnerung.							
21.30–22.15	**Judith Kuckhart** Erzählt von einer Sehnsucht, die an die Wand starrt.							
22.30–23.15	**Josef Haslinger** Mit den Zugvögeln in die tiefe Nacht hinein. Über Menschen mit besonderem Reisegepäck.				**Pedro Lenz** und **Antonio Fian** Was eine Beziehung zwischen der Schweiz und Österreich für ein literarisches Feuerwerk entzünden kann. Auf dem **Gemmipass** 2350 M.ü.Meer im Bergrestaurant. Mit der Luftseilbahn ab 23.00–23.45 Uhr. Beginn punkt Mitternacht. Erste Talfahrt um zirka 01.00 Uhr.			

Samstag 1.7.2006	**Altes Bad St. Laurent**	**Galerie St. Laurent**	**Alter Bahnhof**	**Hotel Les Sources des Alpes Bar**	**Hotel Regina Terme**	**Restaurant Alpina Terrasse**	**Dalaschlucht**
09.30 – ca.12.00						**Literarischer Dalaschlucht-Spaziergang** **Ilija Trojanow** und **Peter Haslinger** nehmen Sie mit in die Landschaft des Reisens. Gutes Schuhwerk und Trittsicherheit empfohlen. Der Spaziergang findet (fast) bei jeder Witterung statt. Treffpunkt vor der Galerie St. Laurent auf dem Dorfplatz.	
09.30–10.10			**Zsusza Bank** Die Rückreise in die Erinnerung von Freundschaften.				
10.30–11.45	**Übersetzungs-Colloquium** Die Übersetzer sind die Grenzgänger der Kulturen. Was sie dabei erleben und welche neue Grenzen sie ausmachen, darüber werden die Teilnehmer der Textwerkstatt, die im Vorfeld des Festivals in Leuk stattfand, berichten. Im Zentrum stehen die Texte von **Peter Weber.** Dieses Projekt ist eine Zusammenarbeit des Literarischen Colloquiums Berlin (LCB) mit der Pro Helvetia.						
11.00–11.40						**Antonio Fian** Lassen Sie sich von Fian in die Besonderheiten des Dramoletts einführen.	
12.00–12.40		**Literarisches Hors d'Oeuvres** **Oliver Fahrni** im Gespräch mit **Zsusza Bank** und **Marica Bodrozic.**		**Judith Kuckhart** Sie weiss, worauf es ankommt: das Normale staunend zu schildern.	**Olga Tokarczuk** Die berückende literarische Welt der wichtigsten polnischen Autorin. Deutsch: Irina Schönen.		
13.00–13.40		**Joachim Sartorius** Eine lyrische Reise in die Welt der Poesie.	**Zsuzsanna Gahse** Eine Sicht auf Kleineuropa und seine Bewohner.	**Attila Bartis** Eine ganz grosse Stimme aus Ungarn. Deutsch: Klaus Henner Russius.			
14.00–14.40		«Über Meienbergs vergessene Schwestern» unterhalten sich **Isolde Schaad** und **Oliver Fahrni.**	**Reto Hänny** Die Sprachwelt eines einzigartigen Schweizer Autors.	**Werner Kofler** Sprachgewaltige Texte, die keinen unberührt lassen.			
15.00–15.40		**Katharina Hacker** Liest aus ihrem grossartigen Werk.	**Roland Reichen** Ein Debütant, der die Leser polarisiert.	**Roger Monnerat** Liest aus seinem neuen Erzählband «Konturen des Unglücks und eine schöne Geschichte».			
16.00–16.40		**Karin Richner** Die Verletzlichkeit einer jungen Generation.	**Peter Weber** Mit neuen Texten und Auszügen aus seinem neuen Roman.	**Josef Haslinger** Eine unverkennbare Stimme der neuen österreichischen Literatur.			
17.00–17.40		**Kristin T. Schnider** im Gespräch mit **Gabriele Riedle.**	**Uljana Wolf, Girgis Shoukry** und **Raphael Urweider** Lassen Sie sich in die Welt der Poesie verführen; gerade wenn Sie sich von dieser Gattung bisher ausgeschlossen fühlten. Die Lesungen sind in arabisch und deutsch.	**Jean-Luc Benoziglio** Der hinterhältige Humor eines grossen Autors. Deutsch: Klaus Henner Russius.			
18.00–18.40		**Bruno Steiger** Liest aus seinem neuen Buch «Falsche Filme».					
20.00–20.40	**Der Literarische Abend** Eine Reise durch die Festival-Literaturen mit Kurzlesungen. Der genaue Leseplan liegt im Festivalbüro ab Samstagmorgen auf. Barbetrieb mit Spezialitäten aus der Region.	**Katharina Hacker** Die untergründigen Ströme von Liebe und Gewalt.					
21.00–24.00		**Der Literarische Abend** Eine Reise durch die Festival-Literaturen mit Kurzlesungen. Der genaue Leseplan liegt im Festivalbüro ab Samstagmorgen auf.					

www.literaturfestival.ch

Sonntag 2.7.2006

Römisch-irisches Bad (Alpentherme). Bitte Badekleider mitbringen und frühzeitig eintreffen (Umkleidezeit).

10.00–11.00
Marica Bodrozic
Welche Art von Leben man wohl verpasst, während man ein anderes lebt.

Galerie St. Laurent

11.30–12.10
Olga Tokarcuk
Ein tiefgründiger Generationenroman um drei eindrucksvolle Frauen. Deutsch: Irina Schönen.

Hotel Les Sources des Alpes
Die Lesungen finden im Garten des Hotels statt. Bei nassem Wetter im Alten Bad St. Laurent.

13.00–13.40
Ilija Trojanow
Lesen und schreiben ist wie reisen – man darf nur wenig Gepäck mitnehmen.

14.00–14.40
Gabriele Riedle
Eine faustische Inspektion des globalisierten Körpers.

15.00–15.40
Margriet de Moor
Eine extreme Lebensgeschichte zweier Schwestern in einem mitreissendem Roman.

Auf Wiedersehen.
Au revoir.
Good-bye.

11. INTERNATIONALES LITERATURFESTIVAL LEUK ERBAD

Wichtig!
Einige Veranstaltungsorte verfügen über eine **beschränkte Platzzahl.** Es kann vorkommen, dass alle Plätze besetzt sind. Dafür bitten wir Sie um Verständnis.
Für den **«Literarischen Abend»** vom Samstag und die **«Mitternachtslesung»** vom Freitag auf der Gemmi gibt es **keine Eintrittskarten im Einzelverkauf.**